

Ministerstvo dopravy České republiky
Ministry of Transport of the Czech Republic
Nábřeží L.Svobody 12, 110 15 Praha 1, Czech Republic



OSVĚDČENÍ o:

UDĚLENÍ HOMOLOGACE
ROZŠÍŘENÍ HOMOLOGACE
ODEJMUTÍ HOMOLOGACE
UKONČENÍ VÝROBY

COMMUNICATION concerning:

APPROVAL GRANTED
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu vozidla z hlediska bezpečnostních pásů podle Předpisu č. 16
of a vehicle type with regard to safety-belt pursuant to Regulation No. 16

Homologace č.:
Approval No.: **16 R – 05 4834**

Rozšíření č.: –
Extension No.: **N/A**

1. Všeobecně / General

1.1. Značka (obchodní název výrobce):
Make (trade name of manufacturer):

Paragan s.r.o.

1.2. Typ a všeobecný obchodní název:
Type and general commercial description:

S.N.1.35.20-37

Obchodní označení:
Commercial name:

EXCELSION

Varianty typu:
Vehicle type variants:

EVO 1, EVO2

1.3. Způsoby identifikace typu,
pokud jsou vyznačeny na vozidle:
Means of identification of type,
if marked on the vehicle:

8. a 9. místo ve VIN
Positions 8 and 9 of the VIN

1.3.1. Umístění tohoto označení:
Location of that marking:

Ve VIN trvale vyznačeném na vozidle a
na štítku výrobce.
At the vehicle fixed identification
number as well as on the
manufacturer's plate

1.4. Kategorie vozidla:
Category of vehicle:

N1

1.5. Název a adresa výrobce:
Name and address of manufacturer:

Paragan s.r.o.
Lipnická 351
753 61 Hranice IV – Drahotuše
Czech Republic

1.6. Adresy výrobních závodů:
Addresses of assembly plants:

Paragan s.r.o.
Jezerská 1407
751 31 Lipník nad Bečvou
Czech Republic

1.7. Technická zkušebna zodpovědná za
provedení zkoušek:
Technical service responsible for
carrying out the test:

E8/C: TÜV SÜD Auto CZ s.r.o.
Novodvorská 994/138
142 21 Praha 4
Czech Republic



- 1.8. Datum zkušebního protokolu:
Date of test report: **14 March 2008**
- 1.9. Číslo zkušebního protokolu:
Number of test report: **120082 – 08 – TAC**
2. Celková konstrukční charakteristika vozidla
General construction characteristics of the vehicle:
- 2.1 Fotografie a/nebo výkresy představ. vozidla: **Viz dokumentace výrobce, přílohy.**
Photographs and/or drawings **See manufacturer's information document,**
of a representative vehicle: **Annexes.**
3. Karoserie / Bodywork
- 3.1. Sedadla / Seats
- 3.1.1. Počet / Number: **1 (druhá řada sedadel – 3 místa k sedění**
2nd row of seats – 3 places for sitting)
- 3.1.2. Umístění a uspořádání / Position and arrangement:
Přední: Viz příloha 14, 15 dokumentace výrobce
Front: See Annex 14, 15 of the manufacturer's documentation.
Zadní: Třímístné lavic. sedadlo přestavitelné na postel, nedělený sedák, sklopné
Rear: nedělené opěradlo, svařovaná konstrukce s čalouněním.
The bench seat for three passengers transformable into bed, undivided seat
cushion, inclinable undivided seat-back. Its structure comprises welded
frames, upholstery and covering.
- 3.1.2.1. Místa k sezení určená k použití jen u stojícího vozidla:
Seating position(s) designated for use **–**
only when the vehicle is stationary: **N/A**
- 3.1.3. Charakteristiky: popisy a výkresy
Characteristics: description and drawings of
- 3.1.3.1. sedadel a jejich kotevních úchyťů / the seats and their anchorages:
Přední: Viz příloha 14, 15 dokumentace výrobce
Front: See Annex 14, 15 of the manufacturer's documentation
Zadní: Sedák je upevněn do přepážky vozidla pomocí 4/3 rotačních závěsů. Závěsy
Rear: jsou k vozidlu a k přepážce připevněné samořeznými šrouby.
Construction of the seat / seat rest is fixed to the barrier wall by 4/3 pieces of
rotating hinges. The hinges are fixed to the seat and to the barrier wall by
self-drilling screws.
- 3.1.3.2. seřizovacího systému / the adjustment system:
Přední: Viz příloha 14, 15 dokumentace výrobce
Front: See Annex 14, 15 of the manufacturer's documentation
Zadní: Pevný sedák; nedělené opěradlo; zajištěno posuvnými zámky.
Rear: Sedák i opěradlo jsou sklopné ve dvou polohách neurčených pro přepravu.
Fixed seat cushion; undivided seat-back; secured by means of sliding backstops.
Both backrest and seat rest are tiltable in 2 positions not designed for transportation.
- 3.1.3.3. systému posuvu a blokování:
the displacement and locking systems: **Viz bod 3.1.3.2. výše.**
See point 3.1.3.2. above.
- 3.1.3.4. kotevních úchyťů bezpečnost. pásů, jestliže
jsou včleněny do konstrukce sedadla: **–**
the seat belt anchorages if incorporated **N/A**



in the seat structure:

3.2. Bezpečnostní pásy a/nebo jiná zadržná zařízení
Safety-belts and/or other restraint systems

3.2.1. Počet a umístění bezpečnostních pásů a zadržných systémů a sedadel,
na kterých mohou být použity:
Number and position of safety-belts and restraint systems and seats on which they can be used:

		Úplná značka EHK homologace typu Complete ECE type-approval mark	Varianta (případá-li v úvahu) Variant (if applicable)	Zařízení k výškovému seřízení pásu (uvede se ano/ne/volitelné) Belt adjustment device for height (indicate yes/no/optional)
První řada sedadel First row of seats	R	Viz příloha 14, 15 dokumentace výrobce See Annex 14, 15 of the manufacturer's documentation		
	C			
	L			
Druhá řada sedadel Second row of seats	R	E8 16R-04 16329	– N/A	ne no
	C			
	L			

R = pravé sedadlo / right-hand seat, C = střední sedadlo / centre seat, L = levé sed. / left-hand seat

3.2.2. Druh a umístění doplňujících zadržných zařízení (uvede se ano/ne/volitelné)
Nature and position of supplementary restraints systems (indicate yes/no/optional)

		Přední airbag Front airbag	Boční airbag Side airbag	Předepínací zařízení pásu Belt preloading device	ISOFIX
První řada sedadel First row of seats	R	Viz příloha 14, 15 dokumentace výrobce See Annex 14, 15 of the manufacturer's documentation			
	C				
	L				
Druhá řada sedadel Second row of seats	R	ne no	ne no	ne no	ne no
	C	ne no	ne no	ne no	ne no
	L	ne no	ne no	ne no	ne no

R = pravé sedadlo / right-hand seat, C = střední sedadlo / centre seat, L = levé sed. / left-hand seat

3.2.3. Počet a umístění kotevních úchyťů bezp. pásů
a důkaz splnění předpisu č. 14
(např. č. EHK homol. typu nebo zkuš. protokol):
Number and position of safety-belt anchorage
and proof of compliance with regulation No.14
(i.e.ECE type-approval number or test report):

Viz homologace č.: E8 14 R – 06 4833
See approvals No.:
a zkuš. protokol č.: 120081 – 08 – TAC
and Test Rep. No.:



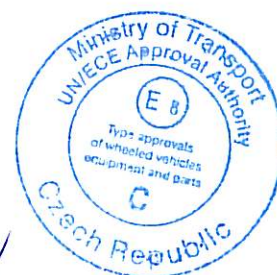
- 3.3 Signalizace nepřipnutí bezpečnostního pásu řidiče (uved'te ano / ne): **ano / ne**
Driver's safety-belt reminder (indicate yes / no) **yes / no**

4. Místo: **Praha**
Place:
5. Datum: **17 March 2008**
Date:

6. Podpis:
Signature:



Tomáš Hrdlička



Homologační dokumentace je uložena u homologačního orgánu a lze ji obdržet na vyžádání.
The information package lodged with the approval authority may be obtained on request.